

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

2. számú melléklet az LP2F13/000515 számú szerződéshez

Amely létrejött egyrészről

Cégnév:	PAPPAS AUTO MAGYARORSZÁG KFT.	
Székhely:	1133 Budapest, Kárpát u. 21.	
Céggjegyzék szám:	01-09-065051	
Adószám:	10445952-2-44	
Képviseli:	Név:	Név:

mint eladó,-továbbiakban: **Eladó-másrészről:**

Cégnév:	Budapest Lízing Zrt.	
Székhely:	1138 Budapest, Váci út 193.	
Céggjegyzék szám:	Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság 01-10041997	
ÁFA csoport adószám:	17780584-5-44	
Csoport azonosító szám:	HU17780584	
Képviseli:	Név:	Név:

mint vevő – a továbbiakban: **Vevő/Lízingbeadó –**
 harmadrészről:

Cégnév:	SOPRON HOLDING ZRT.	
Székhely:	9400 Sopron, Verő József u. 1.	
Céggjegyzék szám:	08-10-001790	
Adószám:	13517252-2-08	
Képviseli:	Név:	Név:

mint lízingbevevő – a továbbiakban: **Lízingbevevő** (együttesen: Felek) között az alábbi feltételekkel:

1. Eladó kizárólagos tulajdonát képezi(k) a jelen szerződés 2.) számú pontjában meghatározott eszköz(ök) (a továbbiakban: Eszköz), amelyet a Vevő abból a célból vásárol meg, hogy azt lízingszerződés keretében a **SOPRON HOLDING ZRT., 9400 Sopron, Verő József u. 1.**, Lízingbevevő részére lízingbe adja. Az Eladó eladja, a Vevő pedig megvásárolja a jelen szerződés 2.) pontjában meghatározott Eszközt a 4.) pont szerinti vételárért.

2. A szerződés tárgya:

Típus, gyártmány:	Bátöny-Metall SF 300 egyszárnyú hóéke, 3 m,(1 db), Mercedes Benz Unimog U 300 405.121 billenőplatós, EURO5 150LE, Vario Pilot, 3 hidraulika kör(1 db)
Alvázsám/gyártási szám:	

3. Az átadás-átvétel, birtokbaadás:

Az átadás- átvétel (birtokbaadás) helye: (KITÖLTENDŐ !!)

Az átadás-átvétel (birtokbaadás) időpontja: (KITÖLTENDŐ dátum!)

Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy az Eszközt csak a Vevő által cégszerűen aláírt átadási engedély birtokában adja át a Lízingbevevő részére.

Amennyiben az Eladó ezen engedély hiányában adja át az Eszközt a Lízingbevevő részére, viselni tartozik a Lízingbeadó ebből eredő összes kárát.

A Lízingbevevő az aláírt, a szerződésnek megfelelő teljesítést igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyvet 3 napon belül köteles megküldeni a Vevő részére. Ha a Felek részteljesítésben állapodnak meg, akkor minden egyes részátvételtől átadás-átvételi jegyzőkönyvet kell készíteni.

A Felek megállapodnak abban, hogy az Eszköz átadás-átvételének és ugyanakkor történő birtokbaadásának időpontjában száll át az Eszköz tulajdonjoga a Vevőre, a kárveszély pedig a Lízingszerződésre.

Amennyiben az Átadás-átvételi jegyzőkönyvön nem szerepel az átadás-átvétel időpontja, vagy az eltér az Eladó számláján feltüntetett időponttól, úgy a Lízingszerződés az Eladó számláján feltüntetett teljesítési időpontot tekinti az átadás-átvétel (birtokbaadás) időpontjának.

4. A vételár, a vételár megfizetése:

A Felek a bruttó vételárat az alábbiak szerint határozzák meg: **47 072 100 Ft + 12 709 467 Ft ÁFA, Összesen Bruttó 59 781 567 Ft.**

A vételár megfizetése átutalással történik. A vételárat a Vevő az Eladó a hatályos számviteli jogszabályoknak és az ÁFA törvénynek megfelelő számlája alapján, a kifogástalan teljesítést igazoló cégszerűen aláírt és teljes körűen kitöltött, a keltezés is tartalmazó átadás-átvételi/üzembelyezési jegyzőkönyv kézhezvétele után egyenlíti ki.

A fizetés további feltételei:

a Lízingszerződés által aláírt Lízingszerződés és mellékletei,

az Eladó által is aláírt adásvételi szerződés valamint átadás-átvételi / üzembe helyezési jegyzőkönyv,

az Eladó eredeti, a Vevő nevére kiállított számlája,

a Lízingszerződés első lízingdíj (saját rész) befizetésének teljesítése. Eladóhoz történő befizetés esetén Eladó általi kézhezvételét igazoló okmány

Jármű esetén a Forgalmi engedély, vagy annak az Eladó által igazolt másolata, valamint a törzskönyv kiállítására vonatkozó okmányirodai visszaigazolást tartalmazó nyilatkozat.

Lízingszerződés által kötött biztosítás esetén a casco/vagyonbiztosítási ajánlat, és biztosítói nyilatkozat (a Lízingszerződés és a Biztosító hivatalos képviselőjének aláírásával).

Amennyiben a benyújtott okmányok bármelyike eltérést mutat az Eladó és/vagy a Lízingszerződés által korábban közölt adatokhoz képest, a Vevő jogosult a vételár átutalását megtagadni. Az ebből eredő esetleges költségeket, károkat a Lízingszerződés köteles viselni.

Amennyiben a Lízingszerződés a saját rész befizetését részben, vagy egészben az Eladó javára teljesítette, a Vevő a vételár ezen összeggel csökkentett részét folyósítja az Eladó részére.

5. Engedményezés

A 2. pontban meghatározott Eszköz beszerzésével kapcsolatosan a Lízingszerződés az Eladó felé **0 Ft, azaz nulla Ft** összegű ÁFA-t is tartalmazó vételár előleget fizetett.

(Az Eladó által az előlegről kiadott számla száma: (KITÖLTENDŐ!))

Jelen szerződés aláírásával a Lízingszerződés visszavonhatatlanul átruházza a Vevő javára a fenti összegű előlegfizetésből származó követelését, amelyet a Vevő jogosult a lízingdíj futamidejének kezdő napján beszámítani az Eladónak vele szemben fennálló, az Eszköz vételárából eredő követelésébe. Az engedményezett összeg a Lízingszerződés és a Vevő / Lízingszerződés között lízingdíjként kerül elszámolásra.

6. Az Eladó kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező Eszköznek kizárólagos tulajdonosa, egyben szavatol annak per-, teher- és igénymentességéért.

7. Az Eladó tudomásul veszi, hogy a Vevő a 2. pontban meghatározott Eszközt abból a célból vásárolja meg, hogy azt a Lízingszerződés részére lízingbe adja.

Erre tekintettel a Vevő/Lízingszerződés a jelen szerződésből eredő jogait a Lízingszerződésre engedményezi, illetve a Lízingszerződés átvállalja a Vevő jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit az alábbiak szerint:

A Lízingszerződés veszi át a vételár kifizetésén kívül a Vevő mindennemű kötelezettségének teljesítését, és a Vevő ezennel felhatalmazza a Lízingszerződést az Eladóval szembeni jogainak érvényesítésére, a tulajdonjogra vonatkozó igénye és a vételár részbeni vagy teljes visszatérítésére vonatkozó igénye (elállási jog) kivételével.

A Lízingszerződés elfogadja a jogok engedményezését. A Lízingszerződés vállalja a kötelezettségek teljesítését, és vállalja ezek költségeinek viselését.

Az Eladó a jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogy a Vevő jogait és kötelezettségeit – a fenti korlátozásokkal – a Lízingszerződés gyakorolja, illetve teljesíti. Ennek költségeit a Lízingszerződés viseli, és azt csak vele szemben lehet érvényesíteni. A Lízingszerződés ezeket a jogokat nem engedményezheti harmadik személyre, és érvényesítésük esetén köteles a Vevő érdekeit maximálisan figyelembe venni.

8. A Lízingszerződés köteles megállapodni az Eladóval különösen az alábbi kérdésekben, illetve eljárni a Vevő helyett az alábbi ügyekben:

az Eszköz árának, paramétereinek pontos meghatározása (specifikáció)


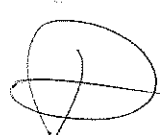
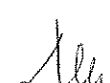
az átadás-átvétel és üzembe helyezés időpontjának, helyének és módjának meghatározása


a jótállás (garancia), szerviz, alkatrészellátás meghatározása

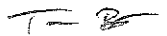
az átadás-átvételi és üzembe helyezési eljárás, minőségi és mennyiségi átvételi eljárás lefolytatása

a jótállási (garanciális), szavatossági, termékfelelősségi igények bejelentése, érvényesítése

üzembe helyezett gépjármű esetén a tulajdonjog/üzembentartó változás bejelentése a közlekedési igazgatási hatóságnál





9. Szállítási késedelem

Az Eladó köteles a Vevő részére az átadás-átvételi (birtokbaadási) késedelem minden megkezdett napjára az Eszköz nettó vételárának 0,1%-át – de legfeljebb a nettó vételár 20 %-át - kitevő késedelmi kötbért fizetni, amennyiben a Lízingbevevő és az Eladó ettől eltérően nem állapodnak meg.

A Vevő 15 napot meghaladó késedelem esetén, kötbérgényének érvényesítése mellett a Lízingbevevővel történő egyeztetés után jogosult elállni a szerződéstől.

10. Forgalomba hozatal, okmányok átadása

Az Eladó a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az általa szállított Eszközre vonatkozóan rendelkezik a forgalomba hozatal valamennyi törvényileg előírt engedélyével, és szükség esetén ezeket a Vevő rendelkezésére bocsátja. Az engedélyek hiányából eredő bármely kárt jogosult a Vevő az Eladóra áthárítani.

Az Eladó az Eszközön köteles feltüntetni annak beazonosítására alkalmas jelzést, továbbá köteles a Lízingbevevő részére átadni a magyar nyelvű használati, kezelési útmutatót, valamint jogszabály erre vonatkozó előírása esetén a megfelelőségi tanúsítványt.

Az Eszközhöz tartozó okmányokat az átadás-átvételi/üzembehelyezési jegyzőkönyvben fel kell tüntetni. Amennyiben az Eszköz gépjármű és a tulajdonjog változás okmányirodai regisztrációját az Eladó vagy Lízingbevevő mint meghatalmazott intézi, akkor a gépjárműhöz tartozó okmányokat az Eladó az okmányirodába nyújtja be illetve a Lízingbevevőnek adja át.

Az okmányok átadásának időpontja jármű esetén:(KITÖLTENDŐ dátum!)

11. Ajánlati kötöttség, a szerződés létrejötte, hatálybalépése

A jelen Adásvételi szerződés a Felek általi aláírásával jön létre és lép hatályba. A Felek megállapodnak abban, hogy ha a szerződést nem egyidejűleg írják alá, akkor a Vevő ajánlati kötöttsége az általa történő aláírás dátumát követő 15. napig áll fenn.

Eltérő időpontban történő szerződés aláírás esetén a szerződés a legkésőbbi aláírás dátumának napján jön létre és lép hatályba. Amennyiben a szerződésen csak egy dátum szerepel, akkor az tekintendő a szerződés létrejötte és hatálybalépése időpontjának.

12. Elállás

A Lízingbevevő jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az abban foglaltakat tudomásul veszi, a szerződés rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek ismeri el és a Lízingszerződés rendelkezéseire is figyelemmel vesz részt annak teljesítésében.

A Felek megállapodnak, hogy a Vevő az Eszköz átadás –átvétele, illetve a vételár folyósítása előtt jogosult elállni a jelen Adásvételi szerződéstől, ha a Vevő és a Lízingbevevő közti lízingszerződés nem jön létre, vagy megszűnik, vagy ha a Lízingbevevő nem teljesíti a Lízingszerződésben vállalt bármely lényeges szerződéses kötelezettségét, így különösen, de nem kizárólagosan az első lízingdíj (saját rész) megfizetésére, a Lízingbevevő által előírt biztosíték nyújtására, az inkasszó felhatalmazó levél átadására vonatkozó kötelezettségeket, és emiatt a Vevő elállt a Lízingszerződéstől. Az elállás miatt felmerülő károkat és költségeket az Eladó a Lízingbevevővel szemben érvényesítheti.

13. Bejelentési kötelezettség

A Felek nyilatkoznak, hogy amennyiben a jelen adásvétel tárgyát képező Eszköz üzembe helyezett gépjármű, teljesítik a bejelentési kötelezettségüket a közlekedési igazgatási hatóságnál a tulajdonjog/üzembentartó változás hatálybalépését követő, jogszabályban meghatározott határidőn belül. Az Eladó és a Vevő/ Lízingbevevő továbbá kijelentik, hogy ismerik a bejelentés nyilvántartásba történő bejegyzéséhez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének jogkövetkezményeit.


Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Lízingszerződés, illetve a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a Felek aláírásra jogosult képviselői, mint akarattal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Budapest, 2013.06.26.

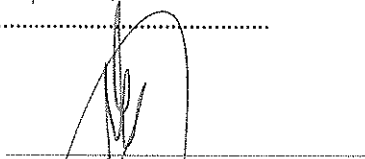
Kelt:

Kelt:



Budapest Lízing Zrt.
Vevő

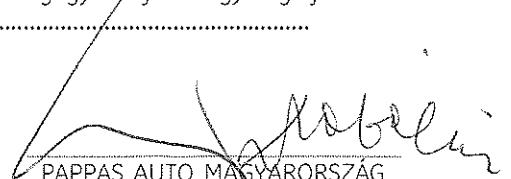
BUDAPEST LÍZING Zrt.
1138 Budapest, Váci út 193.



SOPRON HOLDING ZRT.
Lízingbevevő

SOPRON HOLDING ZRT.
9400 Sopron, Verő József u. 1.
Adószám: 13517252-2-08

2



PAPPAS AUTO MAGYARORSZÁG
KFT.

Eladó
Pappas Auto Magyarország Kft.
Meghatalmazott Mercedes-Benz, smart, Lancia, Jeep, KIA,
Fiat és Fiat Professional valamint Fuso
márkakereskedés és szerviz, DAF szerviz
1133 Budapest, Kárpát u. 21.
Adóig. szám: 10445952-2-44
Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-00113156-00100008



Átadás - átvételi / üzembehelyezési jegyzőkönyv

1. számú melléklet az LP2F13/000515 számú lízingszerződéshez

Készült..... hivatalos helyiségében.

Címe:

Jelen vannak:

Lízingbevevő részéről:

Eladó / Szállító részéről:

Tárgy:

KITÖLTENDŐ!!!

Gyártmány/típus, megnevezés:	Bátöny-Metall SF 300 egyszárnyú hóéke, 3 m,(1 db), Mercedes Benz Unimog U 300 405.121 billenőplatós, EURO5 150LE, Vario Pilot, 3 hidraulika kör(1 db)
Alvázsám/gyártási szám:	
Motorszám:	
Gyártási év:	2013, 2013
Futott km/üzemóra (használt eszköz esetén)	

Tartozék, felépítmény (gyártmány, típus, megnevezés, gyártási szám, gyártási év, iratok, kulcsok, stb.)*

I.	
II.	
III.	

*Az eszközhöz tartozó felépítmény, daru, emelőhátfal, hűtő, cserélhető szerszám, munkaeszköz, átadott iratok, kulcsok, stb. adatait is szíveskedjenek pontosan feltüntetni!

Önjáró eszközök estén kitöltendő:

Eladó/Szállító és Lízingbevevő kijelenti, hogy

- az eszköz sérülésmentes
 az eszközön az alábbi sérülések láthatók**:

--

*Az eszközzel átadott kulcsok: eredeti ___ db másolt ___ db egyéb (_____) ___ db. Lopás kockázatviselés kizárólag az összes az adott gépjárműhöz létező kulcs leadása (min. a két darab eredeti kulcs) esetén áll fenn! További rendelkezéseket e tárgyban a Lízingbeadó Üzletszabályzat /Lízingszerződése tartalmaznak.

**A biztosítási kockázatviselés jármű esetén csak a forgalmi engedély másolatának átadásával, kizárólag a jármű sérülésmentes részeire lép hatályba. További rendelkezéseket e tárgyban a Lízingbeadó Üzletszabályzat /Lízingszerződése tartalmaznak.

Az Szállító a Tárgyban meghatározott eszközöket a vonatkozó munkavédelmi, tűzvédelmi és egyéb hatósági előírások betartásával - mellékelve a használati útmutatót, valamint műszaki leírást - átadta, Lízingbevevő ezen eszközöket üzembe / forgalomba helyezett állapotban átvette.

A Lízingbevevő az üzembe / forgalomba helyezett eszközt megvizsgálta, mennyiségileg és minőségileg a teljesítést szerződésszerűnek minősíti.

Kelt: _____, 201__ év _____ hónap _____ nap

SOPRON HOLDING ZRT.

SOPRON HOLDING ZRT. Lízingbevevő

9400 Sopron, Verő József u. 1.
 Adószám: 13517252-2-08

PAPPAS AUTO MAGYARORSZÁG KFT.

Eladó / Szállító

Pappas Auto Magyarország Kft.
 Kizárólag azonosított Mercedes-Benz, smart, Lancia, Jeep, KIA, Fiat és Fiat Professional valamint Fuso márkák szervizelés és szerviz, DAF szerviz
 1133 Budapest, Kárpát u. 21.
 Adóig. szám: 10445952-2-44
 Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-00113156-00100008

Kérjük a jelen átadás-átvételi jegyzőkönyvet pontosan és teljes körűen kitölteni!

2